

T.C.
ADALET BAKANLIĞI
Kanunlar Genel Müdürlüğü

6E.95
7/11578

Sayı : B.03.0.KGM.0.00.00.05/479/1036
Konu : Yazılı soru önergesi

17.03/2010

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

- İlgi: a) Kanunlar ve Kararlar Dairesi Başkanlığı ifadeli, 05/01/2010 tarihli ve A.01.0.GNS.0.10.00.02-.18495 sayılı yazı,
b) 18/01/2010 tarihli ve 107/240 sayılı yazı.

İlgi (a) yazınız ekinde alınan, Isparta Milletvekili Mevlüt Coşkuer'in tarafından Bakanlığımıza yöneltilip yazılı olarak cevaplandırılması istenilen 7/11578 Esas Nolu soru önergesine ilişkin cevaba esas teşkil edecek bilgilerin derlenebilmesi için ilgi (b) yazımızla ek süre istenilmiş olup, Türkiye Büyük Millet Meclisi İçtüzüğü'nün 99 uncu maddesi uyarınca hazırlanan kısmî cevap örneği iki nüsha halinde ilişikte sunulmuştur.

Bilgilerinize arz ederim.


Sadullah ERGİN
Bakan

EK:
Soru önergesi cevabı (2 adet)

DAĞITIM:
Gereği:
TBMM Başkanlığına

Bilgi:
Başbakanlığa

T.C.
ADALET BAKANLIĞI
Kanunlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.03.0.KGM.0.00.00.05/478/1035

Konu : Yazılı soru önergesi

17/03/2010

Sayın Mevlüt COŞKUNER
Isparta Milletvekili
TBMM

Bakanlığımıza yöneltip yazılı olarak cevaplandırılması istenen 7/11578 Esas Nolu soru önergesinin cevabı aşağıda sunulmuştur.

I- A- Ülkemiz ile Almanya arasındaki cezaî konularda adli yardımlaşmaya ilişkin talepler "Ceza İşlerinde Karşılıklı Adli Yardım Avrupa Sözleşmesi" hükümleri uyarınca yerine getirilmektedir. Söz konusu talepleri iletme hususunda Bakanlığımız Merkezî Makam olarak belirlenmiştir.

Söz konusu Sözleşme çerçevesinde düzenlenen adli yardım talepleri, Ülkemiz ile Almanya arasındaki 1974 tarihli Protokol gereğince her iki ülkenin dış temsilcilikleri aracılığıyla diğer ülke merkezî makamlarına iletilmektedir

B- Frankfurt am Main Bölgesel Mahkemesi Savcılığınca yürütülen soruşturma kapsamında, Bakanlığımızdan adli yardım talebinde bulunulmuştur. Evrak Ankara Cumhuriyet Başsavcılığına gereği için iletilmiştir.

Frankfurt am Main Bölgesel Mahkemesi Savcılığının 20/01/2009 tarihli ve 6350 Js 210107/08 sayılı adli yardım evrakına ilişkin işlemler, adli yardım talebiyle Türkçe tercümesi Almanya Federal Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliğinin 21/04/2009 tarihli üst yazısı ekinde 24/04/2009 tarihinde Bakanlığımıza ulaştırılmış; Bakanlığımıza ulaşan tüm yabancı adli yardım taleplerinde izlenen usul uyarınca, herhangi bir eksiklik ya da çeviri hatası olup olmadığı incelendikten sonra 30/04/2009 tarihli yazıyla Ankara Cumhuriyet Başsavcılığına gönderilmiş; Ankara Cumhuriyet Başsavcılığının 05/05/2009 tarihli yazısıyla, istinabe evrakına konu bazı işlemler bakımından ek bilgi talep edilmiştir.

Adli yardım talebinin sağlıklı ve süratli bir şekilde yerine getirilmesine yönelik olarak, 06/05/2009 tarihli yazımızla Almanya Federal Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliğinden, talep edilen ek bilgilerin tamamlanması amacıyla keyfiyetin Frankfurt am Main Bölgesel Mahkemesi Savcılığına ivedilikle iletilmesi ve sonucundan bilgi verilmesi istenilmiş olup, anılan Büyükelçiliğin 04/08/2009 tarihli yazısı ekinde alınan evrak, 06/08/2009 tarihli yazımızla Ankara Cumhuriyet Başsavcılığına iletilmiştir.

C- Ceza İşlerinde Karşılıklı Adli Yardım Avrupa Sözleşmesinin 4 üncü maddesinde yer alan "Yardım isteyen taraf açıkça istediği takdirde, yardım istenen taraf, istinabenin yerine getirilmesi tarihini ve yerini kendisine bildirecektir. İlgili memur ve kişiler yardım istenen tarafça rıza gösterildiği takdirde, istinabenin yerine getirilmesinde hazır bulunabilirler." hükmü gereğince, ancak Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı rıza gösterdiği takdirde, Alman makamları hazır bulunabilecektir.

Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı tarafından, Almanya'da görevli bazı yetkililerin adli yardım evrakıyla ilgili olarak Türkiye'de yapılacak hukukî işlemlere dahil edilmesi ve hazırlanan soru kataloğundan zanlılar ile şahitlere soru sormalarına izin verilmesine yönelik talebin uygun bulunmadığına ilişkin yazının, Bakanlığımızın Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğüne 20/10/2009 tarihinde gönderilmesi üzerine, talebin uygun bulunmadığı Alman makamlarına 23/10/2009 tarihinde iletilmiştir.

T.C.
ADALET BAKANLIğI
Kanunlar Genel M¼d¼rl¼đ¼

Adli yardım talebine ilişkin işlemler Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı tarafından yerine getirildiğinden, daha sonraki süreçte yapılan işlemlere ilişkin olarak Bakanlığımız Uluslararası Hukuk ve Dışilişkiler Genel Müdürlüğü bünyesinde başkaca bir bilgi bulunmamaktadır.

II- Soru önergesinde yer alan diğer hususlarla ilgili olarak, İçişleri Bakanlığı, Dışişleri Bakanlığı, Maliye Bakanlığı ve Ankara Cumhuriyet Başsavcılığıyla yazışmalar devam etmekte olup, Bakanlığımıza bilgi iletildiğinde ayrıca cevap verilecektir.

Bilgilerinize arz ederim


Sadullah ERGİN
Bakan